

持牌人 ( 牌照號碼 ) Licensee ( Licence no. )	所判處分 Disciplinary actions	有關事項 Matters concerned
徐錫娥以富華地產經營 <sup>(1)</sup> Zee Sek Nog trading as Fu Wah Property Company E-096402	譴責，罰款及在牌照上附加條件 Reprimand, fine and attachment of a condition to licence	違反《條例》第36(1)(a)(i)條 Breach of section 36(1)(a)(i) of the EAO

#### 註 Notes

- (1) 有關個案已刊於政府憲報（2008年第32期至2008年第46期），詳情可登入政府憲報網頁 ([www.gld.gov.hk/egazette](http://www.gld.gov.hk/egazette)) 參閱。  
These cases were also published in the Gazette (nos. 32/2008 to 46/2008). For details, please refer to the Gazette (website: [www.gld.gov.hk/egazette](http://www.gld.gov.hk/egazette)).
- (2) 有關持牌人已向上訴審裁小組提出上訴。  
These licensees have appealed against the decisions of the Disciplinary Committee.

## 上訴結果 Appeal results (1/9/2008 – 31/12/2008)

下述持牌人就有關監管局紀律委員會根據《地產代理條例》第30(1)條對他們行使紀律制裁權的決定而上訴。以下為有關的上訴結果：

The following licensees have appealed against the decisions of the Disciplinary Committee of the EAA to exercise its disciplinary powers under section 30(1) of the Estate Agents Ordinance against them. The appeal results are as follows:

持牌人 ( 牌照號碼 ) Licensee ( Licence no. )	有關事項 Matters concerned	紀律委員會所判處分 Disciplinary actions taken by Disciplinary Committee	上訴結果 Appeal result
林桂蘭 Lam Kwai Lan E-083235	違反《常規規例》第13(4)條 Breach of section 13(4) of the Practice Regulation	譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence	上訴駁回 Appeal dismissed  譴責及在牌照上附加條件 Reprimand and attachment of a condition to licence
鄧蘊蘭 Tang Wan Lan Winnie E-125744	違反《常規規例》第13(4)條 Breach of section 13(4) of the Practice Regulation	譴責，罰款及在牌照上附加條件 Reprimand, fine and attachment of a condition to licence	上訴駁回 Appeal dismissed  譴責，罰款及在牌照上附加 條件 Reprimand, fine and attachment of a condition to licence
黃賢發 Wong Yin Fat S-218542	沒有遵守《操守守則》 第3.5.1段 Failure to comply with paragraph 3.5.1 of the Code of Ethics	譴責，在牌照上附加條件及暫時 吊銷牌照 Reprimand, attachment of a condition to licence and suspension of licence	上訴撤銷 Appeal cancelled  譴責，在牌照上附加條件及 暫時吊銷牌照 (24/1/2009 – 26/1/2009) Reprimand, attachment of a condition to licence and suspension of licence (24/1/2009 – 26/1/2009)

#### 凡例

- 《條例》－《地產代理條例》  
《常規規例》－《地產代理常規（一般責任及香港住宅物業）規例》  
《發牌規例》－《地產代理（發牌）規例》

#### Legend

- EAO – Estate Agents Ordinance  
Practice Regulation – Estate Agents Practice (General Duties and Hong Kong Residential Properties) Regulation  
Licensing Regulation – Estate Agents (Licensing) Regulation